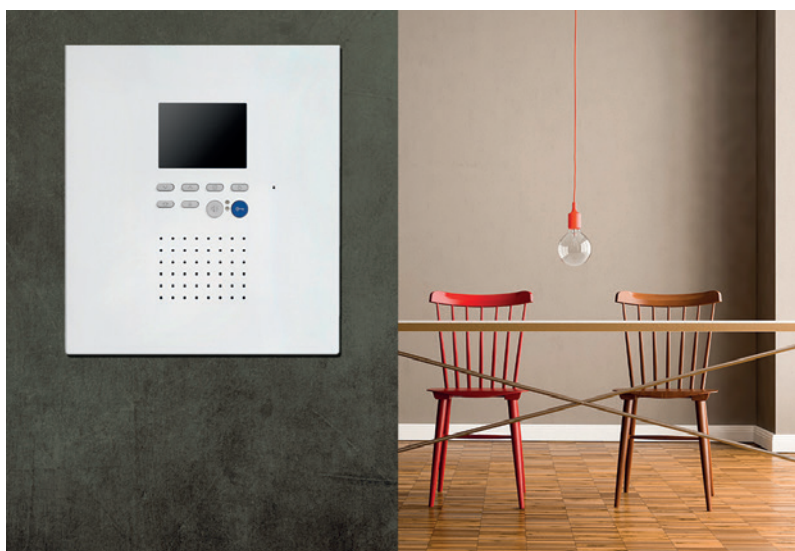


## Türkommunikation modernisieren Modernisation des interphones-portiers



Wenn Türsprechanlagen oder einzelne Sprechstellen altern, stellt sich die Frage nach dem passenden Nachfolgeprodukt.

Bestehende Aussparungen wollen abgedeckt werden, ohne dass teure, bauseitige Ausbesserungsarbeiten anfallen. Vorhandene Technik und Installationen sollen allenfalls weiter verwendet werden.

KOCH bietet für jedes System und Produkt den passenden Ersatz. Mit der bewährten TC:Bus-Technik erhält die Gebäudekommunikation einen nachhaltigen Neuanstrich.

Lorsque les interphones-portiers ou différentes stations deviennent désuets, la question du produit de remplacement idéal se pose.

Les évidements existants doivent être recouverts sans pour autant exiger d'onéreux travaux de réparation côté bâtiment. Il faut éventuellement continuer à utiliser la technique et les installations actuelles.

KOCH propose le remplacement idéal pour chaque système et produit. La technique TC:Bus éprouvée permet de donner à la communication intra-bâtiment un coup de neuf durable.



## Zeit für Neues mit einer Aufwertung Le moment est venu de remplacer tout en revalorisant

Gesamtsanierung oder nur defekte Geräte austauschen? Die Modernisierung der Gebäudekommunikation ist nicht ein blosser Austausch, sondern garantiert eine Aufwertung der Liegenschaft. Neue Funktionen schaffen zusätzlich Komfort und Sicherheit. Eine alte Sonnerie kann durch eine Türsprechanlage ersetzt, eine Audioanlage mit Video aufgerüstet werden. Gemischte Audio-Video Anlagen bieten volle Flexibilität (z.B. nur Attikawohnung mit Video). Nachfolgend sind einige mögliche Lösungen dargestellt. Gerne beraten wir Sie individuell bei Ihrem Vorhaben. Der ausführliche Prospekt «Türkommunikation» bietet Ihnen weitere Informationen.

### **Türkommunikation mit dem bewährten TC:Bus**

Seit über 20 Jahren arbeiten wir erfolgreich mit dem Türsprechsystem TC:Bus. Die Technologie wurde laufend weiterentwickelt und erfüllt modernste Anforderungen. Grössten Wert legen wir auf die Rückwärtskompatibilität. Der TC:Bus ist längst nicht mehr nur ein klassisches Türsprechsystem, sondern bietet vielseitigste Anwendungen:

- Steuerung der Gebäudetechnik inkl. Zutrittskontrolle
- Kommunikation mit Fremdanlagen (Telefonanlage, IP, Netzwerke)

Ein breites Produktsortiment deckt unterschiedliche Bedürfnisse ab, zum besten Preis-/Leistungsverhältnis.

### **Gemeinsam zum Erfolg mit unseren Dienstleistungen**

Für eine Modernisierung und den nachhaltigen Betrieb sind die gebotenen Dienstleistungen ausschlaggebend. Eine Investition, die sich langfristig lohnt. KOCH arbeitet seit jeher eng mit Elektrofachleuten und Architekten zusammen. Ein starker Innen- und Aussendienst steht von A–Z zur Seite und bietet:

- Beratung und Bemusterung vor Ort
- Planung und Konzepterstellung
- Dokumentation der Anlage und langfristige Archivierung
- Inbetriebnahme, Programmierung und Schulung
- Service und Wartung

Viele Produkte werden nach wie vor am Hauptsitz in Au ZH hergestellt. Durch das Qualitätsmanagement ISO9001 und den engen Kontakt mit langjährigen Lieferanten sichern wir den hohen Qualitätsstandard.

Rénovation totale ou simple remplacement des appareils défectueux? Moderniser la communication intra-bâtiment ne se limite pas à un simple remplacement mais garantit une revalorisation de l'immeuble. De nouvelles fonctions procurent en sus confort et sécurité. On peut remplacer une vieille sonnerie par un interphone-portier, munir un système audio d'une fonction vidéo. Les systèmes mixtes audio-vidéo offrent une souplesse totale (p.ex. vidéo seulement pour l'attique). Quelques solutions possibles sont présentées ci-dessous. Nous vous conseillons volontiers dans votre projet. Vous trouverez de plus amples informations dans le prospectus détaillé «Interphones-portiers».

### **Interphones-portiers avec le TC:Bus éprouvé**

Nous travaillons avec succès depuis plus de 20 ans avec l'interphone-portier TC:Bus. La technologie a été perfectionnée en permanence et répond aux exigences les plus modernes. Nous accordons une très grande importance à la rétrocompatibilité. Depuis longtemps, le TC:Bus n'est plus un simple interphone-portier classique mais propose des utilisations extrêmement variées:

- Gestion de la domotique, contrôle d'accès inclus
- Communication avec d'autres systèmes (installation téléphonique, IP, réseaux)

Un vaste assortiment de produits couvre différents besoins, et ce au meilleur rapport qualité/prix.

### **Ensemble vers le succès avec nos prestations de services**

Les prestations de services proposées sont cruciales pour une modernisation et l'exploitation durable. Un investissement rentable à long terme. KOCH travaille étroitement depuis toujours avec les électriciens et les architectes. Un service interne et externe vital est à vos côtés de A à Z et vous offre:

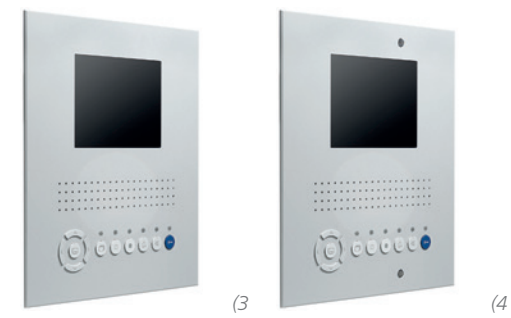
- conseils et échantillonnage sur place
- planification et élaboration de concepts
- documentation du système et archivage à long terme
- mise en service, programmation et formation
- service après-vente et entretien

De nombreux produits continuent d'être fabriqués au siège principal d'Au ZH. Nous garantissons un niveau de qualité élevé grâce à la gestion de qualité ISO9001 et à notre contact étroit avec des fournisseurs de longue date.



## Video-Innensprechstellen TC:Bus (Nachfolgemodelle) Stations intérieures vidéo TC:Bus (nouveaux modèles)

- |  |     |   |     |
|--|-----|---|-----|
| Video-Innensprechstelle VML31<br>• Alu weiss lackiert<br>• Abm.(BH) 216x244 mm<br>• Farbdisplay 3.5" (9 cm)<br>• freisprechend, 8 Bedientasten                             | (1) | Station intérieure vidéo VML31<br>• alu laqué blanc<br>• dim. (lxh) 216x244 mm<br>• display couleur 3.5" (9 cm)<br>• mains-libres, 8 touches  | (1) |
| Einbauzubehör VML31/8300<br>• Set für den Einbau der Video-Innensprechstelle VML31 in den Einlasskasten EK8300   | (2) | Kit d'encastrement VML31/8300<br>• kit pour l'encastrement de la station intérieure vidéo VML31 dans le boîtier d'encastrement EK8300   | (2) |
| Video-Innensprechstelle ALDUP/K<br>• Alu elox farblos<br>• Abm.(BH) 200x245 mm<br>• Farbdisplay 5.6" (14.2 cm)<br>• freisprechend, OSD Menu                                | (3) | Station intérieure vidéo ALDUP/K<br>• alu éloxé incolore<br>• dim. (lxh) 200x245 mm<br>• display couleur 5.6" (14.2 cm)<br>• mains-libres, menu OSD   | (3) |
| Video-Innensprechstelle ALDUP/A<br>• Abm.(BH) 220x250 mm<br>• zwei Befestigungslöcher<br>• sonst wie ALDUP/A   | (4) | Station intérieure vidéo ALDUP/A<br>• dim. (lxh) 220x250 mm<br>• deux trous de fixation<br>• sinon comme ALDUP/A  | (4) |
| Video-Innensprechstelle VTC60<br>• Farbe weiss<br>• Abm.(BHT) 94 x194 x21 mm<br>• Farbdisplay 3.5" (9 cm)<br>• freisprechend, Ruftonauswahl<br>• blaue Ambientebeleuchtung | (5) | Station intérieure vidéo VTC60<br>• couleur blanc<br>• dim. (lxhxp) 94 x194 x21 mm<br>• display couleur 3.5" (9 cm)<br>• mains-libres, choix de la sonnerie d'appel<br>• lumière d'ambiance bleue | (5) |
| Video-Innensprechstelle VTC60<br>• auf Adapterplatte VTC60/EK8300<br>• Abm.(BHT) 216x246x3 mm  | (6) | Station intérieure vidéo VTC60<br>• sur plaque d'adaptation VTC60/EK8300<br>• dim. (lxhxp) 216x246x3 mm   | (6) |
| Video-Innensprechstelle VTC60<br>• auf Adapterplatte VTC60/VMK30<br>• Abm.(BHT) 240x250x3 mm   | (7) | Station intérieure vidéo VTC60<br>• sur plaque d'adaptation VTC60/VMK30<br>• dim. (lxhxp) 240x250x3 mm  | (7) |
| Video-Innensprechstelle VTC42<br>• Farbe weiss<br>• Abm.(BHT) 88x148x8 mm<br>• passend in Einlassdose Gr. I-I<br>• Farbdisplay 3.5" (9 cm)                                 | (7) | Station intérieure vidéo VTC42<br>• couleur blanc<br>• dim. (lxhxp) 88x148x8 mm<br>• prévue pour boîtier I-I<br>• display couleur 3.5" (9 cm)   | (7) |
| Video-Innensprechstelle VTC42/Alu<br>• Alu elox farblos<br>• Abm.(BHT) 88x148x8 mm<br>• passend in Einlassdose Gr. I-I<br>• Farbdisplay 3.5" (9 cm)                        | (8) | Station intérieure vidéo VTC42/Alu<br>• alu éloxé incolore<br>• dim. (lxhxp) 88x148x8 mm<br>• prévue pour boîtier I-I<br>• display couleur 3.5" (9 cm)  | (8) |







## Audio-Innensprechstellen TC:Bus (Nachfolgemodelle) Stations intérieures audio TC:Bus (nouveaux modèles)

### Innensprechstelle TC50

- Farbe weiss
- Abm.(BHT) 100x180x23 mm
- freisprechend, Ruftonwahl

### Innensprechstelle TC50P wie TC50, aber mit Sonderfunktionen:

- Internsprechen
- Rufumleitung
- Türmatik (autom. Türöffnung)
- Steuerfunktion (Licht, Tor etc.)

### Innensprechstelle TCH50

- Farbe weiss
- Abm.(BHT) 100x180x50 mm
- mit Hörer, Rufonwahl

### Innensprechstelle TC50

- auf Adapterplatte
- Abm.(BHT) 120x189x3 mm

### Innensprechstelle TCH50

- auf Adapterplatte
- Abm.(BHT) 120x189x3 mm

### Innensprechstelle TC40 I+I

- Farbe weiss
- Abm.(BHT) 88x148x7 mm
- passend in Einlassdose Gr. I-I
- freisprechend, Rufonwahl
- vorbereitet für Einbau von Video-Modul VTC42

- (1) Station intérieure TC50
- couleur blanc
  - dim. (lxxhp) 100x180x23 mm
  - mains-libres, choix de la sonnerie d'appel

### Station intérieure TC50P comme TC50 mais avec fonctions spéc.:

- communication interne
- déviation d'appel
- ouverture automatique de la porte
- fonction de gestion (lumière, portail, etc.)

- (2) Station intérieure TCH50
- couleur blanc
  - dim. (lxxhp) 100x180x50 mm
  - avec écouteur, choix sonnerie d'appel

- (3) Station intérieure TC50
- sur plaque d'adaptation
  - dim. (lxxhp) 120x189x3 mm

- (4) Station intérieure TCH50
- sur plaque d'adaptation
  - dim. (lxxhp) 120x189x3 mm

- (5) Station intérieure TC40 I+I
- couleur blanc
  - dim. (lxxhp) 88x148x7 mm
  - prévue pour boîtier I-I
  - mains-libres, choix de la sonnerie d'appel
  - préparée pour l'encastrement du module vidéo VTC42



(1)



(2)



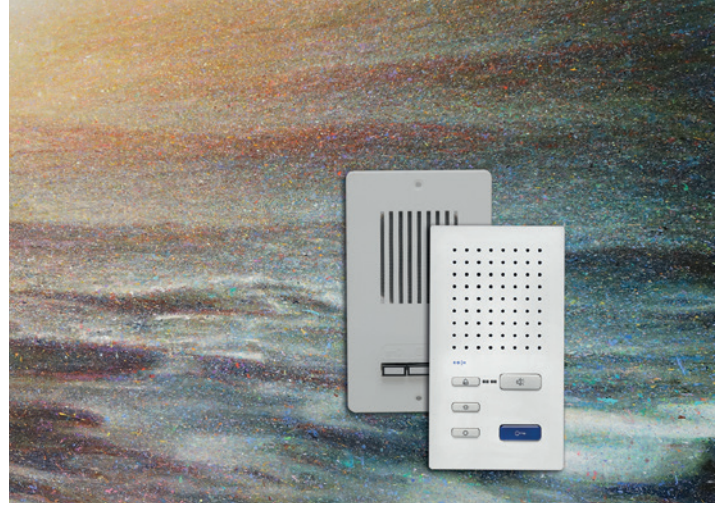
(3)



(4)



(5)



## Vorgänger – Nachfolger Innensprechstellen Stations intérieures précédentes et nouvelles

Vorgänger / Précédesseurs				
Video-Innensprechstellen Stations intérieures vidéo		Audio-Innensprechstellen Stations intérieures audio		
<b>TC:Bus</b> VML30(C) VMH30(C) VME30(C) VME301(C) VME302(C)	<b>TC:Bus</b> TVTCUP(F) TVDUP(F) TVEA10L0(F) TV3A10 TV5A10 TVHA10	<b>K3 *</b> K32UP K33UP K933UP NS931UP NS932UP  <b>K5 *</b> K53UP K953UP NS951UP  <b>ST *</b> ST93UP	<b>K3 *</b> K3UP  <b>K5 *</b> K5UP  <b>ST *</b> STUP/S  <b>EFH System / Système EFH *</b> 7501 6501	<b>ES1 *</b> ES1  <b>ES2 *</b> ES2
Einlasskasten Boîtier d'encastrement VMK30	Einlasskasten Boîtier d'encastrement EK8300	Unterputzdose I+I Boîtier encastré I+I oder Holz-Einlasskasten ou boîtier d'encastrement en bois	Holz-Einlasskasten Boîtier d'encastrement en bois	Holz-Einlasskasten Boîtier d'encastrement en bois

Nachfolger (alle TC:Bus-System) Successieurs (tous les systèmes TC:Bus)						
Video-Innensprechstelle Station intérieure vidéo	VML31	■	mit Einbaubehör avec kit d'encastrement VML31/8300			
	ALDUP/A		■			
	ALDUP/K	■				
	VTC42 (sw)			■		
Audio-Innensprechstelle Station intérieure audio	VTC60	mit Adapterplatte avec plaque d'adaptation VMK30	mit Adapterplatte avec plaque d'adaptation EK8300	■	■	mit Adapterplatte avec plaque d'adaptation TCHES1, TCHES4L oder/ou ES1
	TC40 I+I			■		
	TC50 TCH50			■	■	mit Adapterplatte avec plaque d'adaptation TCHES1 oder/ou TCHES4L

\* Systemwechsel erforderlich / \* Changement de système nécessaire

Andere Lösungen auf Anfrage. Weitere ehemalige Systeme von KOCH: Hanhart Comtech (1+N / 2+N), ELVOX

Autres solutions sur demande. Anciens systèmes supplémentaires de KOCH: Hanhart Comtech (1+N / 2+N), ELVOX



## Aussensprechstellen Stations extérieures

Die Aussensprechstelle ist die Visitenkarte des Hauses – schlicht und unauffällig oder exklusiv als Blickfang. Mit einem breiten Standardprogramm und den Sonderanfertigungen gibt es für alle Eingänge und spezielle Kundenwünsche die optimale Lösung. Die Platten der Serie Classic (VTS für Video, ATS für Audio) werden nach Mass gefertigt um bestehende Aussparungen wieder abzudecken. Im Einklang mit der Architektur fertigen wir die Aussensprechstellen in den unterschiedlichsten Designs und Materialien, wie Aluminium, Edelstahl oder Messing. Zur Oberflächenbehandlung gehören eloxieren, verchromen, vergolden, schleifen, polieren, lackieren, pulverbeschichten und gravieren. Mit den passenden Einzelkomponenten lässt sich praktisch jede gewünschte Ausführung verwirklichen. Einzelteile sind auch separat erhältlich. Bestehende Platten oder Briefkasteneinheiten können somit nachgerüstet werden (z.B. Sprechsystem TCU4, Kamera-Einbaukit, Sonneriedrucker, Namensschilder etc.).

Video-Aussensprechstelle VTS1 mit Sondermass (1)

- Alu elox farblos, Platte 4 mm
- eingebaute Pinhole-Farbkamera
- mechanisch justierbar

Video-Aussensprechstelle VTS mit Sonderbehandlung (2)

- individuelle Beschriftung

La station extérieure est la carte de visite de la maison – simple et discrète ou exclusivement pour attirer le regard. Avec une large gamme standard et les versions spéciales, il y a une solution optimale pour toutes les entrées et les souhaits spéciaux des clients. Les plaques de la série Classic (VTS pour vidéo, ATS pour audio) sont fabriquées sur mesure pour recouvrir les évidements existants. Nous fabriquons les stations extérieures dans les designs et les matériaux les plus divers tels qu'aluminium, acier ou laiton pour les harmoniser avec l'architecture. Les surfaces peuvent être éloxées, chromées, dorées, poncées, polies, laquées, thermolaquées et gravées. Grâce aux composants individuels assortis, il est quasiment possible de réaliser toutes les exécutions souhaitées. Les pièces détachées sont aussi disponibles séparément. Il est ainsi possible de moderniser des plaques ou boîtes aux lettres existantes (p.ex. système TCU4, kit d'encastrement caméra, bouton de sonnerie, plaquettes d'identité, etc.).

Station extérieure vidéo VTS1 avec dimensions spéciales (1)

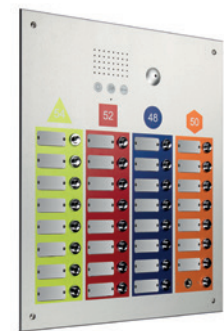
- alu éloxé incolore, plaque 4 mm
- caméra couleur Pinhole encastrée
- mécaniquement ajustable

Station extérieure vidéo VTS avec traitement spécial (2)

- inscription individuelle



(1)



(2)

René Koch AG  
Seestrasse 241  
8804 Au/Wädenswil  
044 782 6000  
info@kochag.ch  
www.kochag.ch

Pour la suisse romande  
021 906 6767

**KO(H)**

sehen hören sprechen  
voir entendre parler

Beratung durch René Koch AG.  
Verkauf über den Elektroinstallateur.  
Technische Änderungen vorbehalten.

Conseils par René Koch SA.  
Vente par l'installateur électricien.  
Sous réserve de modifications techniques.